

日本で車の運転をする方に

2016.06.17 KEK Users Office

外国人が日本で運転するには下記のいずれかの免許証が必要です



- ① **国際運転免許証**を持っている。（IDP が発給された/取得した日から1年間は運転ができます。）
- ② **スイス、スロベニア、ドイツ、フランス、ベルギー、モナコ、台湾の6か国1地域の運転免許証**と その政令で定めた者が作成した日本語翻訳文をもっている。
日本入国日から最大一年間です（日本を出国し再入国した場合には、再入国日から一年間が有効となります）。
ただし、日本在住の方は条件が異なります。
- ③ ②以外の海外の運転免許を持っている者で、外国免許からの切替え“**外免切替**”で**日本の免許証**を取得。
- ④ 免許を持っていない者は、日本の交通法規、運転を学んだ後、筆記と実技試験に合格して**日本の運転免許証**を取得。

運転の基本的ルール

- ・ 自動車や自転車は左側を通ります。
- ・ 信号機と交通標識に従って下さい。
- ・ 一時停止の標識があるところでは必ず止まり、左右の確認をしてください。
- ・ 自動車に乗ったら、シートベルトを締めなければいけません。
- ・ 運転中は、携帯電話を使用してはいけません。
- ・ 暗いところでは、ライトを点けないで走ってはいけません。
- ・ お酒を飲んだら自動車を運転してはいけません。
- ・ 6歳未満の幼児を自動車に乗車させるときは、チャイルドシート等を使用しなければなりません。



交通事故後の対処

人身事故の場合、真っ先にしなければならないのは、負傷者の救護と**救急車（119番）**への連絡が第一です。ハザードランプの点滅や停止表示機材を設置してさらに事故が発生しないようします。**警察（110番）**に連絡をします。



警察への届出は、人身事故であれば必須、物損事故であっても基本は警察に届けるものと置いてください。

詳しい情報は右記のサイトをご覧ください; <http://www2.kek.jp/rso/>

When you drive a car in Japan

2016.06.17 KEK Users Office

One of the following licenses is required for a foreigner to drive a car in Japan



1. **IDP (International Driving Permit)** is valid for one year from the date of issue.
2. Foreign driver's license issued in **Switzerland, Slovenia, Germany, France, Belgium, Monaco or Taiwan** is valid in Japan. However, you must hold your country's driver's license with an official translation to Japanese from your foreign driver's license, as you drive.
The effective period of the Japanese Translation is one year from the date of entry into Japan. (For re-entry after leaving Japan, the effective period is one year from the date of re-entry.)
3. If you hold a foreign country's driver's license other than ②, exchange a Home country's driver's license to Japanese one, "Gaimen Kirikae"
4. If you do not hold a foreign country's driver's license or Japanese one. After learning a Japanese traffic regulation and driving skills, you need to pass a written test and driving skills test at Mito Driver's License Center to get it.

Basic Driving Rules in Japan

- Vehicles and bicycles must drive on the left of the road.
- Please obey traffic lights and traffic signs.
- Respect stop signs, and when you stop there, look both ways.
- Fasten your seat belts while riding in a car.
- While driving a car, you must not use a cell-phone.
- Use car lights at night and into the tunnels or during foggy weather.
- Driving a car under the influence of alcohol is strictly prohibited.
- Children under six years old must be seated in a child-car-seat, booster seat or seatbelt, depending on their height, weight and/or age.



What to do after a car accident



Check injuries; call an **ambulance (#119)** when in doubt. If accident is minor, move cars to a safe place, out of traffic.

Turn on your vehicle's hazard lights and use cones, warning triangles or flares for safety.

Call the **police (#110)**, even if the accident is minor.

You must report any collisions to the police when there are injuries. And you are strongly advised to report to the police when damage to vehicles or other property.

Please visit the web site of Life Guide which have many information;

<http://www2.kek.jp/rso/eng/index.html>